

## ERKLÄRUNG

Bestätigung über den Erhalt des Mindestentgelts nach dem Mindestlohngesetz und dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz.

Projekt:

Auftraggeber:

Arbeitgeber:

Mein Arbeitgeber hat mich über das Mindestlohngesetz und das Arbeitnehmer-Entsendegesetz unterrichtet. Nach diesen Vorschriften haften Unternehmen (Auftraggeber), die ein anders Unternehmen mit der Erbringung von Werk- oder Dienstleistungen beauftragen (Auftragnehmer), für die Verpflichtungen des Arbeitgebers (=Auftragnehmers) und weiterer Nachunternehmer oder Verleiher auf die Zahlung des Mindestentgelts.

Zur Abdeckung des Haftungsrisikos des Auftraggebers ist nachzuweisen, dass der Arbeitgeber seinen Verpflichtungen zur Zahlung des Mindestentgelts nachgekommen ist.

Vor diesem Hintergrund bestätige ich,

Name, Vorname:

Geburtsdatum:

Anlagen in Kopie:

- für ausländische Arbeitnehmer außerhalb der EU, der EWR und der Schweiz und Arbeitnehmer aus den neuen Beitrittsländern (derzeit Kroatien): Aufenthaltstitel gemäß § 4 Absatz 1 Aufenthaltsgesetz, Pass / Passersatz oder Ausweisersatz

- für ausländische Arbeitnehmer der EU-Staaten: Meldebescheinigung und Pass / Passersatz oder Ausweisersatz

Dass ich je tatsächlich geleisteter Arbeitsstunde für den Abrechnungszeitraum \_\_\_\_\_

## OŚWIADCZENIE

Potwierdzenie o otrzymaniu wynagrodzenia minimalnego zgodnie z przepisami niemieckiej ustawy o delegowaniu pracowników.

Projekt:

Zleceniodawca:

Pracodawca:

Mój pracodawca poinformował mnie o niemieckiej ustawie o wynagrodzeniu minimalnym i delegowaniu pracowników. Zgodnie z przepisami tej ustawy przedsiębiorstwa (zleceniodawcy), które zlecają wykonanie dzieła lub usług innemu przedsiębiorstwu (zleceniobiorcy), są odpowiedzialne za wykonanie zobowiązań pracodawcy (=zleceniobiorcy) i dalszych przedsiębiorstw lub agencji pracy tymczasowej za wypłatę wynagrodzenia minimalnego.

W celu zabezpieczenia ryzyka ponoszenia odpowiedzialności przez zleceniodawcę należy dlatego udowodnić, że pracodawca spełnił swoje zobowiązania odnośnie wypłaty wynagrodzenia minimalnego.

Zgodnie z powyższym potwierdzam,

Imię, nazwisko:

Data urodzin:

Załączniki w kopii:

- dla pracowników zagranicznych spoza UE, WE i szwajcarii i pracowników z nowych krajów członkowskich (obecnie chorwacja): prawo pobytu wg § 4 ust. 1 AufenthG – niem. ustawy o pobycie, paszport/dowód osobisty / dowód zastępczy

- dla pracowników zagranicznych państw UE: zaświadczenie o zameldowaniu i paszport/dowód osobisty lub dokument zastępczy

że za faktycznie przepracowaną roboczogodzinę w okresie rozliczeniowym \_\_\_\_\_

mindestens EURO \_\_\_\_\_ brutto, d.h. vor Abzug von Steuern und Sozialabgaben, erhalten habe.

Ich versichere ausdrücklich, dass mein Arbeitgeber neben den gesetzlichen Abzügen keine weiteren Abzüge von meinem Entgelt vorgenommen hat und alle meine tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden für den Abrechnungszeitraum abgerechnet hat. Ich habe für den oben angegebenen Abrechnungszeitraum keine offenen Entgeltforderungen gegenüber meinem Arbeitgeber.

Ich verpflichte mich ausdrücklich, den Auftraggeber unverzüglich schriftlich in Kenntnis zu setzen, falls das mir zustehende Nettoentgelt (nach Abzug von Steuern und Sozialabgaben) nicht bis zum 15. des Folgemonats vollständig an mich ausbezahlt wird.

Bei schuldhaftem Verstoß gegen diese Pflicht zur Inkenntnissetzung über die Unterschreitung des Mindestentgelts mache ich mich dem Auftraggeber gegenüber schadensersatzpflichtig.

Ich bin damit einverstanden, dass diese Bescheinigung potentiellen Auftraggebern vorgelegt bzw. zur Verfügung gestellt wird.

Datum:

Unterschrift:

**ANLAGEN**

erhielt ich mindestens EURO \_\_\_\_\_ brutto, tzn. przed potrąceniem podatków i składek na ubezpieczenie społeczne.

Zapewniam wyraźnie, że mój pracodawca obok ustawowych potrąceń nie dokonał żadnych dalszych potrąceń z mojego wynagrodzenia i że rozliczył wszystkie moje świadczone godziny pracy w okresie rozliczeniowym. Nie przysługują mi żadne jeszcze nie zapłacone roszczenia o wynagrodzenie wobec mojego pracodawcy.

Zobowiązuję się wyraźnie do zawiadomienia zleceniodawcy niezwłocznie na piśmie, jeżeli przysługujące mi wynagrodzenie netto (po potrąceniu podatków i składek na ubezpieczenie społeczne) nie zostanie mi zapłacone w pełnej wysokości do dn. 15 następnego miesiąca.

W razie zawinionego naruszenia tego obowiązku do zawiadomienia o zaniedbaniu wynagrodzenia minimalnego podlegam wobec zleceniodawcy obowiązkowi do zapłaty odszkodowania.

Wyrażam zgodę na przedłożenie wzgl. udostępnienie niniejszego zaświadczenia potencjalnym zleceniodawcom.

Data:

Podpis:

**ZALĄCZNIKI**

Poświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z tekstem oryginału.  
Tłumacz przysięgły rejonu sądowego Hamm (3162 E – 14319)  
Rheine, 05.02.2015

Henrik Karl Haistrick

Für den Bezirk des Oberlandesgerichts  
Hamm ermächtigter Übersetzer

Tłumacz przysięgły rejonu sądowego  
Hamm

(3162 E – 14319)